

Nuorttanaste

„Mutto go si oidne neste, de șadde
si illo.“

„Son (Jesus) læ dat ւորգիս իձեծ
ցավոնած.“

Nr. 16.

„Nuorttanaste“ maksa ovta kruvna jakko-dagast, blaðde dinggujuvvu juokke poasta-rappe bokte.

Loga bibala!

Jos du laka i lifci læm mu hallo, lifcim mon hævvanam mu hægjovuoda sisa. Salm. 119, 92.

Man njalgga læ du sanek mu guobmai, æmbo go honnig mu njalmai. Salm. 119, 103.

Man hærvaset ouddandoalla David dam guovte værsast mava-solašvuoda Hærra lagast daihe sū sanest. Mi diettep, jos mi oskop, atte Hærra sanek lœk ja șaddék jeſaldes mavsolažjan, alma gude-ge ramadusataga, ja atte Hærra sanin læ agalaš fabmo ja duotta-vuotta.

Go mi erinoamačet bigjap mærka Davedi ja su ællemgæva-tussi, de boattep mi dovddat, moft son læ okta daina stuoramus boares testamentalaš patri-arkain daihe Ibmel olbmain, mi Hærra sane ja dagoid gudnejatte-mi guoska. Vaiko Davidest legje gal ollo givsek, hædek ja morra-šak nuftgo buok æra Ibmel olb-muin læmaš ja læk ćada aigi mielde dam mailnest, de orro goit su ællem loeme duſſefal avvolavla ja gudnejattim Hærrai nuft havskajet ja ilolažat. Dat boatta vissaset dast, atte David læi ale-lassi Hærra sərvvevuodast — go su eritjorralæme valddep erit — ja doalai ječas su lakka, oskoi ja lutti vaimostes Hærrai, rokkadalai ja giti su alelassi. David læi ož-žom daggar vaimolaš giddagasa Hærrai ja su sadnai, atte son i sattam ællet su taga vehašge; dat læi su stuoramus illo atte balvva-

15. September 1914.

let Hærra.

Jos du laka i lifci læm mu hallo, de lifcim mon hævvanam mu hægjovuoda sisa.

Maggar duottavnotta! David lœi boattam ćielggaset dovddat, atte Hærra sadne læi ællem ja fabmo, illo ja likko. Ibmel sane taga lifci son roappanam ječas suddoi sisa ja mannam agalaš lappujubmai. Ja dat læ duotta.

Man njalgga læk du sanek mu guobmai, æmbo go honnig mu njal-bmai.

Matakgo don gavdnat hærvassebo namataeme dai sanidi go dat maid David dast cækka? Dat orro læme æmbo go duotta, væjak don cækket. Mutto mon duostam cækket, atte i vela Davidge — nuft ćabbat ja duodalažat go son ain cækka — læk sattam ouddanbigjat ja ćilggit Hærra sanid nuft ollaset go dak duotta-vuodast læk. Gal Ibmel Basse-vuoigna læi almotam Davidi stuoresvuoda ja addam su silloj mai-stet njalgayuoda daina; mutto Da-vid su suddolaš Juondo siste i sattam ollaset ćilggit dam olles njalgayuoda daina, nuftgo namatu-vum. I oktage olmuš læk dam sattam dakkat; mutto æska dal-1e go migjidi almostuvvek buok ćiegos dingak ja mi læp Ibmela olles hamest, atte mi dovddap ollaset njalgayuoda su sanin. — David læ duottavnoda dovddam Hærra sanid njalgayuoda ja havskevuoda, ja dat bodi dast, atte son alelassi addi aldsesis buorre dile lokkat ja suoggardet daid sanid, Hærra vuoigna sarnoi sudnji. Made æmbo son suoggardi, dađe æmbo halo oažoi son daidi, ja su

„Nuorttanaste“ olgsusboatta guovte gærde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost.

ællem șaddai æmbo dievva iloin ja buristsivdnadusain. Dam oaid-nep mi ćielggaset su ollo hærvas salmain.

Rakis Ibmel manak! Mi gæk doaivvop ječamek læt kristalažjan ja dovdastep danen, lœp boattam oskoi Ibmeli Jesus Kristus bokte, gutte lonesti min ječas dívrás va-rain Golgata ruosa alde, moft lœ minguiim? Jerrop mi dal duotta-vuodast jeſ gutteg aldestes: Lægo Hærra sanek mu hallo ja logam-go mon Ibmel sane nuftgo galga-šim? Lægo mu stuoramus illo ja likko Ibmel sanest? Vai bagjel-gæčamgo mon ain bibala nuftgo dat bassamus ja buoremus girje? Difte daid gačaldagaid șaddat ællen du vaibmoi.

Jos mi æp læk alggam vela lokkat bibala ja suoggardet Ib-mel sane, de alggop mi dam dakkat dastmaqnel, lokkat obba vai-most ja guoratallat jurdagiguim daid ollo davverid, mak dam bas-se girjest gavdnujek.

Hærra cækka jeſ vuiggistaga Josvi, go Josva galgai șaddat Israel olbmuid fievreddegje ja oaiv-vamuš Moses sagjai: „Dam laga girje i galga gaiddat erit du njal-nest, mutto don galgak suoggardet dam ija ja bæive, vai don valdak vara dakkat buok dam, mi ćallujuvvum læ dasa; dastgo dalle læ dust likko du gæino alde, ja dalle don galgak doaimatušsat visaset.“ Josv. 1,8. Dat læ Hærra ječas dato atte su manak galggek angeret lokkat ja vutti-valdet su sane, dakkat dam mielde. Ja dast oaidnep mi dævvaset, atte dalle mi gavdnap likko min gæino alde, dam likko,

maid Hørra adda, ja go mi doaimatušsap Hørra ravvagi ja goččoma mielde, de mi oažžop su vis svrøda mi læ stuora davver. —

Algost David salmast, 1as kapitalest, 2be ja 3ad værsast lokkap mi dam ibmelbalolaža birra, gæst læ hallo Hørra laki ja suoggarda dam ija ja bæive. Dastgo atte suoggardet Hørra laga daihe sane, læ stuora buristsivd nadussan. Go mi lokkap ja guoratallap 3ad værsa sémma kaptalest, de oaidnep mi dam hørvæs ouddagova, mi dast ouddandollujuvvu migjidi, ja mi čajeta dam kristalaža ællem, gutte nuft angeret ja buorre haloin lokka Hørra sane. Jurdaš, atte „son galgga læt dego muorra, mi læ gilvvujuvvum čaccegaddidi, mi adda šaddoid su aiggasis, man lastak æi golna, ja buok maid son dakka læ sust likko.“ Muorra darbaša biebmo, jos dat i galga mieskat ja guoccaget, dat darbaša laktadasa nuftgo bæivaš lieggasa. Dat muorra, mi cægga jokkagaddest, dast læ œnemus fabmo bissof odasen, ja dat muorra guodda maid buoremus šaddoid ja attamušša buoremusat. —

Jos mon satašim ouddandoallat darbašlašvuoda daina Hørra sanin nuftgo mon aigošim ja nuft go dat galgaši; mutto mon im sate. Damditi avčotam mon min rakis lokke ječas guoratallat dam Ibmel sanest ja Vuoinja bajasčuvggitura mielde. — Mon aigom dast oanekažat cækket: Dat lœ buorre, atte olmuš læ jorggalusa dakkam ja osko ječas šaddam Ibmel mannan, ja nuft lœ alggam odda ællem. Mutto igo gaibbeduvvu æmbo? Juo vissasi. Dat odda ællem darbaša biebmo ja divšo, jos dat galgga attanuššat. Rumaš darbaš biebmo, mutto siello maid darbaš biebmo. Ja dat biebmo, maid siello gaibbeda, gaydnū Ibmel sanest. Dat læ Ibmel sadne, mi galgga bajasdoallat dam vuoinjalas ællem, ja addet dasa famo ja nanosvuoda bagjeluovittet vaddesvuodaid. Dam kristalažast læk ollo vašalažak ja hetitusak dam mailmest, dam diettep mi.

Damditi læ dat darbašlaš,

atte mi lokkap Ibmel sane, lokkat dam davja, guoratallat dam: dastgo go mi lokkap bibala, de sardno Hørra vuiggistaga migjidi, daihe dat læs ravvagak, jedditusak daihe loppadusak. Mi boattep lagabuidi Ibmeta, oažžop su æmbo rakisen, sémmost go mi ječa šad-dap æmbo likkolaža ja ilolaža min kristalaš ællemest. Mi darbašep dam min varalaš aigest æmbo go goassege lokkat min bibala, jos dat ucca siebmanaš, mi min vuoinjalas ællemest læ algam attanuššat, i galga sodnat, ja mi daggobokte boattet erit Ibmel est min oudeš suddo dile sisa. Loga, loga bibala, rakis Ibmeta manna! Dalle galgga du ællem šaddat nuftgo muorra, li læ gilvvujuvvum jokkagaddai, dat galgga guoddet vuoinjalas šaddoid ja oažžot likko buok dasa, maid don doaimatak. Maggar hørvæs ællem ja boatte aigge.

Ibmel buristsivnedekus din gudek lepet alggam rakistet dam Hørra Jesusa, ja væketekus din læt oskaldassan jabmem ragjai Jesus basse nama diti.

Din
Ovla Hændarak.

Brævak.

Veinesklubbenest.

Soga rakisuotta læ dego okta badde, mi læ sogai gaskast, vaiko assa gukkalaga, vela nubbe mailme oasest. Si halidek gullat sagai sogaidi, nuftgo mon odne go ožžom „Nuorttanaste“ nr. 15 lokkim, atte Nils P. Bals Alaskast halida gullat falkides birra Guovdagæinost, gost son lokka aldest læt fulkid. Ja dade mielde go mon orom dovdastallamen su nama, atte bæivalažat goččuduvvum „Piera Nilas.“ Su mon personvalažat dovdam, ja Piera Nilas læ mu vuostas vilbælle. Su ædne røkke ja mu ædne røkke læiga oabbačak. Ja jos son læ dat gænen mon doaivom, dærvatam mon ja mu olbmuk su oktanaga su ucca akain, ja buok Same vieljaid dærvatam mon — erinoamačet du Nils Bals. — Mu nama oainak don „Nuorttanaste“ alde, Kommissionær Nils Svendsen

Korvatus,

Veinesklubben, Norge.

Duodarsabmelaš ællem.

Don gaskal gedgid ja sappalagai ov't ucca olbmuča matak gavdnat. Juo doluš aigest læ muittaluvvum most Sami ællem læi algatuvvum.

Æi gassa čæk'rak, æi govdda calgek i gievra allodak læk ollasi.

Mutt' gæččal suina gal viekkat njolge
bagjel bieggoslaš duoddara oalge.

Son oudastdoabma deg' jorreiberga,

lœ gæpas, miedes deg' uvjadolgge.

Su boaco-čoras son burist ainaš,

dat læ su stuora illo ja doaimaš.

Alf Sckanche.

(Samasjorggali Ovla Hændarak.)



Dærvuodak Alaskai.

Hr. redaktøra!

Lifcik nuft buorre atte bijasik „Nuorttanastai“ must ollo dærvuodaid mu fulkidi Alaskast. Dat læ stuora illo mudnji, go dak læk oskolažak. Mon cækam vaimolaš dærvuodaid Nils Persen Sarai ja daid æraidi. Mon die-dam atte su acce ja ædne læiga oskolažak gidda dassa go soai jamiqa.

Mon savam digjidi buorre dilalašvuoda.

Marit Persen Siri, Stjernodden, Oldervik, Altenfjord.

Jæraldak?

Lægo soatte Ibmelest asatuvvum, atte olbmuk duoðai ferttijek innat ja bigjat hcægaset pantan — ællet jos øllet daihe juo jabmet, vai lægo dat ibmelmættomvuoda moarre olbmuin, mi bagge dam barggoi, mi orru mu jiermest, atte læ darbašmættom. Nuft buorre go lifci ællet, valjogasvuotta juokke dafhost læmaš dam ragjai Ib-meli gito. Go olmuš bargga gudnalažat bæive, de ækked ſadda, læ biebmo ja rafhalašvuotta vuoinqadet, mi vel daðe buoreb?

Kl. Joh. Mace.

Dænojokkagaddest.

Bivdam monge moadde sadnai saje, jos læ vejolaš. Go bodi mu jurd-dagi, maggar aigid siste mi læp ællam. I sate oktage ollaset gitet Ib-mela daid burid aiggedagaid oudast, inak læmas dam ragjai, ja man ucan læk dak, guðek læ obba duðava-žatge, guðek æi læk vela nimmoræ-men. Dayja dagju, atte he-hei go læ fuones aigge; mutto daiddek dal læk gullujuvvum dak čuorvvasak, ja dat uccan arvostadnujuvvum buorek aigek læk vassemen, go obba mailbme læ soatte dillai diedetuvvum. Dal læ divras aigge juo giedast ja farga daidda alggit nælggehættege; baikoinaga daidda dal juo læt. Vuoi dadde maid sud-do mieldes bukta, vuoi mailme værran-nusai dit. Go mailme loapa mærkak alggek, de galggak mi gullat soðid ja soatte sagaid; mutto i vela læk loappa. Dastgo albmug galgga albmuga vuostai čuožzelet, valddegodde valddegodde vuostai, ja boatta rottodavdda ja nælgge ja ædnamoargastus ædnag

sajidi. Mutto buok dat læ morraši alggo. Matt. 24. Loga dam, de oainak maid bæste jes oljovarest su mat-tajægjidasas sarnoi, ja dam mi æp darbas æppedet; dastgo su sadne læ duottavuotta.

Mutto gutte bisso nanosen loapa ragjai, læ jæraldak? Gutte nanosen bisso son audogassan ſadda. Damditi uni berrip læk nannosak oskost; dastgo mangalagan vuostahago min dei-vik dabe dam morašlægest. Loga Hebr. 12, 5—8. Mutto osko læ nana oskeldæbme dam ala, maid doaivop ja æp oaidnemættomi æpped. Hebr. 11, 1. Mutto don galgak diettet, atte maŋemuš beivin varalaš aigek lakkanet. 2 Tim. 3, 1. Loga 2 Tim. 2, 17). Bissop nanosen osko siste gidda loapa ragjai, de i læk mikkege hedí, gevvoſ moft gævaš dam mailmest. Agalaš ællem læ divrasemus, gutte dam vuotti, son vuotta buok bagjel.

*

Jos mi dagjap, atte mist i læk suddo, de mi bætter jecaidæmek, ja i duottavuotta læk min siste. Mutto go mi dovdastep min suddoidæmek, de læ son vanhurskes ja adda migjidi buok suddoi andagassi. Dovdastekop min hægjovuodaidæmek ja rokkadal-llop daid buok Ibmelest andagassi, ve-la daidige maid mi æp dovdja ja die-de. Dastgo mist galgga læt nana soatte dom æppeosko vuostai, maina sielo vašalaš buok gukkemus vela dat-to min hævvanæbimai fillit; mutto mi æp berre addet æppeosko saje. Soaða osko buorre saje gidda loapa ragjai! Doala gidda agalaš ællemest, masa don læk bovddijuvvum! Dat læ hav-skis saka ja burist galgga vuttivald-dujuvvut, atte arabbit agalaš ællem; dastgo dat læ cækkmættom illo al-mist, mi i noga goassege. Ige mikkege daðe hirbmosebbo, go atte rotti-juvvut surutesvuoda dilest agalašvutti dastgo agalaš gaðotus læ cækkmættom gikse helvetest, gost olmuš oažžo lagjit, maid son dabe læ gilvvam armo aigest. Damditi dat læ sagga jurdašatte ašše, man divras armo aigge læ; dastgo dat læ rakkæme aigge agalaš ællemi; dastgo i Ibmel læk olbmuk danen sivdnedam, atte dat galgga hævvanet agalažat, mutto ællet agalažat ja barggat agalaš ællem varas nuft gukka go bæivve læ; dastgo igja boatta ja bargo aigge nokka. Juokke siello galgaši dam ala jurdašet ige

uccemussan adnet dam stuoramusa, mi dadde nuft davja vajaldattujuvvu.

Buore savam buok dam blaðe lokkidi!

J. H.

Alaska-sagak.

Mr. Ole Andersen!

Buorre redaktøra!

Fast bivdam saje »Nuorttanastai«, vai mu ustebak ja fuolkek oidnet, atte mon læm dabe ja ølam burist.

Dam rikast læ æra lagan meine-gak go min boares ædnamest. Go læž-ža vagjolomen hergiguim, de i ollen-ge sate mannat vistidi dainago bæd-nagak læk bahabut go gumpek. Juok-ke baikest gost vistek læ, læk bædnæ-gak; dainago olbmuk adnek daid bæd-nagid fievrren — sikke vilggis olbmuk ja eskimoarak. — Ja maði vistin læk olbmuk, gost olmuš oažžo oastet borramuša, mi maksa davalazat ovta dollar okta borran, ja igja sagje ovta dollara. Ja nuft dat olmuš riebok ferttijek makset, jos galggek bæssat æra baikai.

Mærkalaš garras læk dalkek læ-maš dam dalve. Manga olbmuk læ galbmom jamas, maid mon dovddim. Erinoamačet legje børgak dam giða 20ad marsast gidda 2be mai ragjai. Dat oroi dego aigoši duššadet buok hægalazaid, nuftgo juo dat ucca mie-sæčak æi dattom gierddat dam buolla-ša, ja dat i læm obba imašge. Dabe guddik boccuk æra lakai go boares ædnamest; 10ud aprilast juo algget ja muttomín 5ad april rajest.

Dat læ galle duotta, atte Alas-kast læ aive golle birra cenas doaimat-tus, ja dabalažat læ bæivve balkka 5 dollara ja biebmo. Mutto læ oidnum, atte daina minar gaypugin læ æmbo olbmuk, go balkka bargo juksa, ja olbmuk ſaddek joavddelassan. Ige ok-tage halid orrot tinekættai, ja dabe i gavdnú æna ige oabme barggo.

Dal læk alggam minarak golle roggat ænaš baikin mašinaiguim, ja dat læ oainos atte barggæk øei čaga nuft ollo daggar minaidi. Orro čaje-tæme, atte dam bæggalmas Alaskast læ mangas, mak æi læk ſaddam rig-gesen, vaiko miljonaid dollarid valddu jakkasažat bajas.

Dam rikast lœ dabalažat biebmo sorta æra lagan go boares ædnamest. Jaffok læ aive finajaffok, maid oažžo

halbemussi 5 dollara 100 pund ja roavajaffo dollar 7,50 100 pund, ja de ſadda davjeb ostujuvvut finajaffo.

Okta dingga lœ mærkalaš, go dam čoaska rikast lœ manga sajest daggar bakka ja duoldde agjagak. Ja okta lœ døina, maid mon dovdam duoldde aja, man čacce lœ duoldde bakas riſſain sækkelagai, ja dast la-vijek buocci lavgodet ja dat lœ dær-vasmatte aja, ja dat lœ buorre jukkat maidai. Daggar agjagak lœ alla vari gaskast davja. Dabe lœ davja olbmuin muttom lagan læsme davdda, masa i dato gavdnat mange lagan dalkas ige doaktar.

Daggo lœ bæivåš bagjen daid oanekeonus beivid aige lagabuidi 3 dimo. Ja fæst lieksa guvillui lœ bæi-vaš diedostge bagjen gukkeb aige; mutto bœivve čuovgga i læk daggo æmbo go gavce dimo dam oaneke-mus bæive aige.

Dabe lœ læmaš værro juokke olbmast 8 dollara, daihe guokte bæi-ve bargat jakkasažat mađe divvot; mutto dal lœ rievddam nuft, atte vær-ro galgga maksujuvvut njællja dollar jakkasažat juokke olbmast, ige bæsa bargoin, ja dasto lœ værro dađe miel-de go olbmast lœ doaimatus ja sisaboatto.

Mæce ællin, gumpest, riebanest, njalast j. n. v. i lœk værro, mutto dam sagjai sakko 15ad april rajest 15 november ragjai, jos oktage goddiš daid dam mærreduvvum aige siste; mutto dalvve nakin lœ buorre hadde, nuftgo ruksis rieban maksa buoremu-sat 12 dollara.

Mon lœm ilost go logam daid bittaid »Nuorttanastes« min boaresæd-nam birra. Ja don redaktøra orok inu mielast ſaddam oapesen ja usteben buokaidi, guđek dollet dam bladé, ja lœm ilost go oidnem du matke bitta, go Hammerfestast mannet Altavudni ja jurdašim, atte gal don vissa manat bagjel Beskadasa oaidnat Guvddagæi-no ja bajedet du plævgad daida viel-jaidi ja oabbaidi Guvddagænost lœi okta bitta čallum go suokan pappa lœi stuora smađakis vuoda čajetam su olbmuides vuostai Bossegoppe märkan aigi. Son lœt sikke ravvim buorrai ja gæččam vikagit, vai su olbmot æi ollenge lœt tapa vuolde. Ovta daggar persovnai gulla gittos ja ramadus buo-kai bælist; mutto su nama im lœt boat-tam dovddat vela.

Mi æp dabe oažžo poasta vissis aiggai, æp gæssed æpge dalved, daina go lœ mangalagan jođđo, man mielde poasta fertte jottit dam mangalagan gæino čađa, nuftgo dak blađek javket muttoin 3—4 mano ouddalgo ollejek min ragjai; mutto alnage lœ buorre ja gittos, go dat obaa bottetge dain matke gæččai. (Go mi dabe saddet navso dam bladé oudast, de galgga baber ruta mi lœ muttom aigid vad-des gavdnat dam sturrodagast.)

Dabe ellet dærvan buok oappes olbmuk. Dærvuođak buokaidi »Nuorttanaste« lokkidi ja mielde bargidi git-lusain din ustebest.

Isak J. Hætta. Candle Alaska.

Vastadus.

Muttomak min ustebin læk čalam migjidi ja dattom min prenttet Almanaka samegilli, masa satta vasteduvvut, atte mi æp sate dam dakkat vuost dam dafhost, atte mist i læk loppe dasa, atte prenttit almanaka, ja nubbe dat, atte dat ſaddaši mendo divrasen oastedi, go dušše ova-ta daihe moadde galgaši prentit.

R e d a k t ø r a .

Go vidnegoikko lœ stuores.

Vargain, nuftgo ječa gavpugin lœ dam aige vidnegieldost. Vidne daihe vuolla saddijuvvu dušše gadde-baikidi. Guokte Vargai olbma kar-teretæiga daanditi vuolladæska Vargai — Kiberg — Vargai; mutto gal dat gavveles poletia vela dallege valdi sod-no jukkamuš. I lœm vel gavvelvuodast-ge avkke.

Odda pave.

Dam jabnam pave Pius sagjai lœ dal fast valljijuvvum odda pave, gutte lœ ožžoni nama Bennedikt dat XIad. Su ouddalaš nama lœi Gjaco-mo delle Chiesa ja lœ riegadam Ge-muast 1854.

Europa-soatte.

Söđin manna ain sämma lakai go ouddalge. Dam səgjai go dat gal-gasi nokkat, de orro dat æmbo lassa-nämen, ja i læk buorre diettet goas dat nokka.

Ollo lœ olmuš gæččam dam ma-

neb aige. Dušše

England

læ massam dam ragjai 15,000 olbma, mak læk gaččam, havvadattum ja fangan valddum. Mutto æi oru nub-bek ballamen daid sagjai fast manna-mest Bagjel 30,000 juo læk fallam ječas soattai. Dassa vela bottek soal-datak Kanadast, Indiast ja Australiast.

Ruossa

læ maidai alggam obba vuottet dam mađeb aiggai; mutto ruoša soaldatak lœ uccan halost soattai, nuft atte si ferttijek baggijuvvut, ja gal dalle lœ arvvedæmest moft manna.

Ruošast galggek dal lœt 6 mil-jon olbma soadest.

Tuiskalaš

dam sagjai lœ garas soattat ja lœ dam ragjai vuottam hiribnadet. Stuora ballo lœ, atte sop maidai sisavalddha Parisa gavpuga. Mutto jos fal likko jorgget dam vuottema vuolde, mi lœ ballamest, de lœ tuiskalaš likkotæbme. Dat lagamuš boatte aigge dam ēajeta.

Maid dat hirbinos soatte miedles bukta i lœk vel ovtagje olbmu jierb-mai boattam.

Muttom tallak.

Tuiskalanda soattegoluk rekenastujuv-vujek 75,000,000 marke bæivvai dam vuostamuš aiggai.

Soatte ja Ibmel.

Mæsta buok soatte famok adnek Ibmelä čalmidoesek oudast ja jeđđijek ječasek daina, atte Ibmel lœ sin bæle, dalge nuftgo ouddal. Mi muittotap, maid Amerika stuora ja arvostadnum præsidenta Abraham Lincoln celki okti. Borgersoade sævdnjademus aige jærai okta olmai Lincolnast, atte os-koigo son, atte Ibmel lœi »min bæle.« Lincoln vastadus lœi dat: »Dam mon im dieđe, ja dam ala mon im læk jurdašam. Mutto mon datošim ainas diettet, læpgo mi Ibmel bæle.«

Mavse Nuorttanaste!

15ad juli rajest,

jakkebæle algost, heive hui vuokkaset alget »Nuorttanaste« doallat. Dat maksa dušše 50 evre jage loppi.

Nuorttanaste čalle, prenttejægje ja olgu-sadde lœ Ole Andersca, Korsfjord.